Gen

Chapter 30

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

וַתֵּ֣רֶא	רָחֵ֗ל	כִּ֣י	לֹ֤א	יָֽלְדָה֙	לְיַֽעֲקֹ֔ב
-மற்றும்-கண்டாள்	ராகேல்	-என்று	இல்லை	பெற்றெடுத்தாள்	-யாக்கோபுக்கு
H7200	H7354		H3808	H3205	H3290

וַתְּקַנֵּ֥א	רָחֵ֖ל	בַּאֲחֹתָ֑הּ	וַתֹּ֤אמֶר	אֶֽל־
-மற்றும்-பொறாமைப்பட்டாள்	ராகேல்	-தன்-சகோதரியிடம்	-மற்றும்-சொன்னாள்	-நோக்கி
H7065	H7354	H0269	H0559	H0413

יַעֲקֹב֙	הָֽבָה־	לִּ֣י	בָנִ֔ים	וְאִם־	אַ֖יִן
யாக்கோபு	கொடு	-எனக்கு	பிள்ளைகளை	-மற்றும்-இல்லையென்றால்	இல்லை
H3290	H3051				H0369

מֵתָ֥ה	אָנֹֽכִי׃
இறந்தவள்	நான்
H4191	H0595

> ராகேல் தான் யாக்கோபுக்குப் பிள்ளைகளைப் பெறாததைக்கண்டு, தன் சகோதரியின்மேல் பொறாமைப்பட்டு, யாக்கோபை நோக்கி: “எனக்குப் பிள்ளைகொடும், இல்லாவிட்டால் நான் சாகிறேன்” என்றாள்.

2

וַיִּֽחַר־	אַ֥ף	יַעֲקֹ֖ב	בְּרָחֵ֑ל	וַיֹּ֗אמֶר
-மற்றும்-எரிந்தது	கோபம்	யாக்கோபின்	-ராகேலிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்
H2734	H0639	H3290	H7354	H0559

הֲתַ֤חַת	אֱלֹהִים֙	אָנֹ֔כִי	אֲשֶׁר־	מָנַ֥ע	מִמֵּ֖ךְ	פְּרִי־
-இடத்தில்-அல்லவா	தேவனின்	நான்	-யார்	தடுத்தார்	-உன்னிடமிருந்து	கனி
H8478	H0430	H0595		H4513		H6529

בָֽטֶן׃
கர்ப்பத்தின்
H0990

> அப்பொழுது யாக்கோபு ராகேலின்மேல் கோபமடைந்து: “தேவனல்லவோ உன் கர்ப்பத்தை அடைத்திருக்கிறார், நான் தேவனா?” என்றான்.

3

וַתֹּ֕אמֶר	הִנֵּ֛ה	אֲמָתִ֥י	בִלְהָ֖ה	בֹּ֣א	אֵלֶ֑יהָ
-மற்றும்-சொன்னாள்	இதோ	என்-அடிமைப்பெண்	பில்காள்	உள்ளே-செல்	-அவளிடம்
H0559	H2009	H0519		H0935	H0413

וְתֵלֵד֙	עַל־	בִּרְכַּ֔י	וְאִבָּנֶ֥ה	גַם־	אָנֹכִ֖י
-மற்றும்-பெறுவாள்	-மேல்	என்-முழங்கால்களின்	-மற்றும்-கட்டப்படுவேன்	-கூட	நான்
H3205		H1290	H1129	H1571	H0595

מִמֶּֽנָּה׃
-அவளிடமிருந்து

> அப்பொழுது அவள்: “இதோ, என் வேலைக்காரியாகிய பில்காள் இருக்கிறாளே; நான் வளர்க்க அவள் பிள்ளைகளைப் பெறவும், அவள் மூலமாவது என் வீடு கட்டப்படவும் அவளிடத்தில் சேரும்” என்று சொல்லி,

4

שִׁפְחָתָ֖הּ	בִּלְהָ֥ה	אֶת־	ל֛וֹ	וַתִּתֶּן־
தன்-அடிமைப்பெண்ணை	பில்காள்	-ஐ	-அவனுக்கு	-மற்றும்-கொடுத்தாள்
H8198		H0853		H5414

יַעֲקֹֽב׃	אֵלֶ֖יהָ	וַיָּבֹ֥א	לְאִשָּׁ֑ה
யாக்கோபு	-அவளிடம்	-மற்றும்-உள்ளே-சென்றான்	-மனைவியாக
H3290	H0413	H0935	H0802

> அவனுக்குத் தன் வேலைக்காரியாகிய பில்காளை மனைவியாகக் கொடுத்தாள்; அப்படியே யாக்கோபு அவளைச் சேர்ந்தான்.

5

בֵּֽן׃	לְיַעֲקֹ֖ב	וַתֵּ֥לֶד	בִּלְהָ֑ה	וַתַּ֣הַר
மகன்	-யாக்கோபுக்கு	-மற்றும்-பெற்றெடுத்தாள்	பில்காள்	-மற்றும்-கர்ப்பமானாள்
	H3290	H3205		H2029

> பில்காள் கர்ப்பவதியாகி, யாக்கோபுக்கு ஒரு மகனைப் பெற்றெடுத்தாள்.

6

שָׁמַ֣ע	וְגַם֙	אֱלֹהִ֔ים	דָּנַּ֣נִּי	רָחֵל֒	וַתֹּ֣אמֶר
கேட்டார்	-மற்றும்-கூட	தேவன்	நியாயம்-தீர்த்தார்-எனக்கு	ராகேல்	-மற்றும்-சொன்னாள்
H8085	H1571	H0430	H1777	H7354	H0559

קָרְאָ֥ה	כֵּ֛ן	עַל־	בֵּ֑ן	לִ֖י	וַיִּתֶּן־	בְּקֹלִ֔י
அழைத்தாள்	அவ்வாறு	-மேல்	மகன்	-எனக்கு	-மற்றும்-கொடுத்தார்	-என்-குரலை
H7121					H5414	

דָּֽן׃	שְׁמ֖וֹ
தாண்	அவனுடைய-பெயரை
H1835	H8034

> அப்பொழுது ராகேல்: “தேவன் என் வழக்கைத் தீர்த்து, என் சத்தத்தையும் கேட்டு, எனக்கு ஒரு மகனைக் கொடுத்தார்” என்று சொல்லி, அவனுக்குத் தாண் என்று பெயரிட்டாள்.

7

שִׁפְחַ֣ת	בִּלְהָ֖ה	וַתֵּ֣לֶד	ע֑וֹד	וַתַּ֣הַר
அடிமைப்பெண்	பில்காள்	-மற்றும்-பெற்றெடுத்தாள்	மீண்டும்	-மற்றும்-கர்ப்பமானாள்
H8198		H3205	H5750	H2029

לְיַעֲקֹֽב׃	שֵׁנִ֖י	בֵּ֥ן	רָחֵ֑ל
-யாக்கோபுக்கு	இரண்டாவது	மகன்	ராகேலின்
H3290	H8145		H7354

> மறுபடியும் ராகேலின் வேலைக்காரியாகிய பில்காள் கர்ப்பவதியாகி, யாக்கோபுக்கு இரண்டாம் மகனைப் பெற்றெடுத்தாள்.

8

עִם־	נִפְתַּ֛לְתִּי	אֱלֹהִ֥ים׀	נַפְתּוּלֵ֨י	רָחֵ֗ל	וַתֹּ֣אמֶר
-உடன்	போராடினேன்	தேவனின்	போராட்டங்கள்	ராகேல்	-மற்றும்-சொன்னாள்
	H6617	H0430	H5319	H7354	H0559

נַפְתָּלִֽי׃	שְׁמ֖וֹ	וַתִּקְרָ֥א	יָכֹ֑לְתִּי	גַּם־	אֲחֹתִ֖י
நப்தலி	அவனுடைய-பெயரை	-மற்றும்-அழைத்தாள்	வென்றேன்	-கூட	என்-சகோதரியுடன்
H5321	H8034	H7121	H3201	H1571	H0269

> அப்பொழுது ராகேல்: “நான் மகா போராட்டமாக என் சகோதரியோடு போராடி மேற்கொண்டேன்” என்று சொல்லி, அவனுக்கு நப்தலி என்று பெயரிட்டாள்.

וַתִּקַּח	מִלֶּדֶת	עָמְדָה	כִּי	לֵאָה	וַתֵּרֶא	9
-மற்றும்-எடுத்தாள்	-பெறுவதை	நிறுத்தினாள்	-என்று	லேயாள்	-மற்றும்-கண்டாள்	
H3947	H3205	H5975		H3812	H7200	

לְיַעֲקֹב	אֹתָהּ	וַתִּתֵּן	שִׁפְחָתָהּ	זִלְפָּה	אֶת־
-யாக்கோபுக்கு	அவளை	-மற்றும்-கொடுத்தாள்	தன்-அடிமைப்பெண்ணை	சில்பாள்	-ஐ
H3290	H0853	H5414	H8198	H2153	H0853

לְאִשָּׁה׃
-மனைவியாக
H0802

> லேயாள் தனது பிள்ளைபேறு நின்றுபோனதைக் கண்டு, தன் வேலைக்காரியாகிய சில்பாளை அழைத்து, அவளை யாக்கோபுக்கு மனைவியாகக் கொடுத்தாள்.

בֵּן׃	לְיַעֲקֹב	לֵאָה	שִׁפְחַת	זִלְפָּה	וַתֵּלֶד	10
மகன்	-யாக்கோபுக்கு	லேயாளின்	அடிமைப்பெண்	சில்பாள்	-மற்றும்-பெற்றெடுத்தாள்	
	H3290	H3812	H8198	H2153	H3205	

> லேயாளின் வேலைக்காரியாகிய சில்பாள் யாக்கோபுக்கு ஒரு மகனைப் பெற்றெடுத்தாள்.

וַתִּקְרָא	)גָּד(	)בָּא(	]בגד[	לֵאָה	וַתֹּאמֶר	11
-மற்றும்-அழைத்தாள்	அதிர்ஷ்டம்	வந்தது	அதிர்ஷ்டத்தில்	லேயாள்	-மற்றும்-சொன்னாள்	
H7121	H1409	H0935	H1409	H3812	H0559	

גָּד׃	שְׁמוֹ	אֶת־
காத்	அவனுடைய-பெயரை	-ஐ
H1410	H8034	H0853

> அப்பொழுது லேயாள்: "ஏராளமாகிறதென்று" சொல்லி, அவனுக்குக் காத் என்று பெயரிட்டாள்.

שֵׁנִי	בֵּן	לֵאָה	שִׁפְחַת	זִלְפָּה	וַתֵּלֶד	12
இரண்டாவது	மகன்	லேயாளின்	அடிமைப்பெண்	சில்பாள்	-மற்றும்-பெற்றெடுத்தாள்	
H8145		H3812	H8198	H2153	H3205	

לְיַעֲקֹב׃
-யாக்கோபுக்கு
H3290

> பின்பு லேயாளின் வேலைக்காரியாகிய சில்பாள் யாக்கோபுக்கு இரண்டாம் மகனைப் பெற்றெடுத்தாள்.

כִּי	בְּאָשְׁרִי	לֵאָה	וַתֹּאמֶר	13
-ஏனெனில்	-என்-பாக்கியத்தில்	லேயாள்	-மற்றும்-சொன்னாள்	
	H0837	H3812	H0559	

אֶת־	וַתִּקְרָא	בָּנוֹת	אִשְּׁרוּנִי
-ஐ	-மற்றும்-அழைத்தாள்	மகள்கள்	பாக்கியவதி-என்றார்கள்-என்னை
H0853	H7121	H1323	H0833

אָשֵׁר׃	שְׁמוֹ
ஆசேர்	அவனுடைய-பெயரை
H0836	H8034

> அப்பொழுது லேயாள்: "நான் பாக்கியவதி, பெண்கள் என்னைப் பாக்கியவதி என்பார்கள்" என்று சொல்லி, அவனுக்கு ஆசேர் என்று பெயரிட்டாள்.

וַיִּמְצָא	חִטִּים	קְצִיר־	בִּימֵי	רְאוּבֵן	וַיֵּלֶךְ	14
-மற்றும்-கண்டான்	கோதுமையின்	அறுவடை	-நாட்களில்	ரூபன்	-மற்றும்-சென்றான்	
H4672	H2406		H3117	H7205	H3212	

לֵאָה	אֶל־	אֹתָם	וַיָּבֵא	בַּשָּׂדֶה	דוּדָאִים
லேயாள்	-நோக்கி	அவற்றை	-மற்றும்-கொண்டுவந்தான்	-வயலில்	காதல்-கனிகளை
H3812	H0413	H0853	H0935		H1736

תְּנִי־	לֵאָה	אֶל־	רָחֵל	וַתֹּאמֶר	אִמּוֹ
கொடு	லேயாள்	-நோக்கி	ராகேல்	-மற்றும்-சொன்னாள்	அவனுடைய-தாயிடம்
H5414	H3812	H0413	H7354	H0559	H0517

בְּנֵךְ׃	מִדּוּדָאֵי	לִי	נָא
உன்-மகனின்	-உன்-மகனுடைய-காதல்-கனிகளிலிருந்து	-எனக்கு	தயவுசெய்து
	H1736		H4994

> கோதுமை அறுப்பு நாட்களில் ரூபன் வயல்வெளிக்குப் போய், தூதாயீம் பழங்களைக் கண்டெடுத்து, அவைகளைக் கொண்டுவந்து தன் தாயாகிய லேயாளிடத்தில் கொடுத்தான். அப்பொழுது ராகேல் லேயாளை நோக்கி: “உன் மகனுடைய தூதாயீம் பழத்தில் எனக்குக் கொஞ்சம் தா” என்றாள்.

אֶת־	קַחַתְּ	הַמְעַט	לָהּ	וַתֹּאמֶר	15
-ஐ	உன்-எடுத்துக்கொள்ளுதல்	சிறிய-காரியமா	-அவளிடம்	-மற்றும்-சொன்னாள்	
H0853	H3947	H4592		H0559	

בְּנִי	דּוּדָאֵי	אֶת־	גַּם	וְלָקַחַת	אִישִׁי
என்-மகனின்	காதல்-கனிகளை	-ஐ	கூட	-மற்றும்-எடுக்கவும்	என்-கணவனை
	H1736	H0853	H1571	H3947	H0376

תַּחַת	הַלַּיְלָה	עִמָּךְ	יִשְׁכַּב	לָכֵן	רָחֵל	וַתֹּאמֶר
பதிலாக	-இந்த-இரவு	-உன்னுடன்	படுப்பான்	ஆகையால்	ராகேல்	-மற்றும்-சொன்னாள்
H8478	H3915		H7901		H7354	H0559

בְּנֵךְ׃	דּוּדָאֵי
உன்-மகனின்	காதல்-கனிகளுக்கு
	H1736

> அதற்கு அவள்: “நீ என் கணவனை எடுத்துக்கொண்டது சாதாரணகாரியமா? என் மகனுடைய தூதாயீம் பழங்களையும் எடுத்துக்கொள்ளவேண்டுமோ என்றாள்;” அதற்கு ராகேல்: “உன் மகனுடைய தூதாயீம் பழங்களுக்கு ஈடாக இன்று இரவு அவர் உன்னோடு உறவுகொள்ளட்டும்” என்றாள்.

בָּעֶרֶב	הַשָּׂדֶה	מִן־	יַעֲקֹב	וַיָּבֹא	16
-மாலையில்	-அந்த-வயலிலிருந்து	-இருந்து	யாக்கோபு	-மற்றும்-வந்தான்	
H6153			H3290	H0935	

אֵלַי	וַתֹּאמֶר	לִקְרָאתוֹ	לֵאָה	וַתֵּצֵא
-என்னிடம்	-மற்றும்-சொன்னாள்	-அவனை-சந்திக்க	லேயாள்	-மற்றும்-வெளியே-வந்தாள்
H0413	H0559	H7125	H3812	H3318

שְׂכַרְתִּיךָ	שָׂכֹר	כִּי	תָּבוֹא
வாடகைக்கு-அமர்த்தினேன்-உன்னை	கூலிக்கு-கூலிக்கு	-ஏனெனில்	வா
			H0935

עִמָּהּ	וַיִּשְׁכַּב	בְּנִי	בְּדוּדָאֵי
-அவளுடன்	-மற்றும்-படுத்தான்	என்-மகனின்	-என்-மகனுடைய-காதல்-கனிகளால்
	H7901		H1736

הוּא׃	בַּלַּיְלָה
அந்த	-அந்த-இரவில்
H1931	H3915

> மாலையில் யாக்கோபு வெளியிலிருந்து வரும்போது லேயாள் புறப்பட்டு அவனுக்கு எதிர்கொண்டுபோய்: “என் மகனுடைய தூதாயீம் பழங்களால் உம்மை வாங்கினேன்; ஆகையால், நீர் என்னிடத்தில் வரவேண்டும்” என்றாள்; அவன் அன்று இரவு அவளோடு உறவுகொண்டான்.

17
וַיִּשְׁמַע -மற்றும்-கேட்டார் H8085
אֱלֹהִים தேவன் H0430
אֶל־ -நோக்கி H0413
לֵאָה லேயாள் H3812
וַתַּהַר -மற்றும்-கர்ப்பமானாள் H2029
וַתֵּלֶד -மற்றும்-பெற்றெடுத்தாள் H3205
לְיַעֲקֹב -யாக்கோபுக்கு H3290
בֵּן மகன்
חֲמִישִׁי׃ ஐந்தாவது H2549

> தேவன் லேயாளுக்குச் செவிகொடுத்தார். அவள் கர்ப்பவதியாகி யாக்கோபுக்கு ஐந்தாம் மகனைப் பெற்றெடுத்தாள்.

18
וַתֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னாள் H0559
לֵאָה லேயாள் H3812
נָתַן கொடுத்தார் H5414
אֱלֹהִים தேவன் H0430
שְׂכָרִי என்-கூலியை H7939
אֲשֶׁר־ -ஏனெனில்
נָתַתִּי கொடுத்தேன் H5414
שִׁפְחָתִי என்-அடிமைப்பெண்ணை H8198
לְאִישִׁי -என்-கணவனுக்கு H0376
וַתִּקְרָא -மற்றும்-அழைத்தாள் H7121
שְׁמוֹ அவனுடைய-பெயரை H8034
יִשָּׂשכָר׃ இசக்கார் H3485

> அப்பொழுது லேயாள்: “நான் என் வேலைக்காரியை என் கணவனுக்குக் கொடுத்த பலனைத் தேவன் எனக்குத் தந்தார்” என்று சொல்லி, அவனுக்கு இசக்கார் என்று பெயரிட்டாள்.

19
וַתַּהַר -மற்றும்-கர்ப்பமானாள் H2029
עוֹד மீண்டும் H5750
לֵאָה லேயாள் H3812
וַתֵּלֶד -மற்றும்-பெற்றெடுத்தாள் H3205
בֵּן־ மகன்
שִׁשִּׁי ஆறாவது H8345
לְיַעֲקֹב׃ -யாக்கோபுக்கு H3290

> மேலும் லேயாள் கர்ப்பவதியாகி யாக்கோபுக்கு ஆறாம் மகனைப் பெற்றெடுத்தாள்.

20
וַתֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னாள் H0559
לֵאָה லேயாள் H3812
זְבָדַנִי கொடை-கொடுத்தார்-எனக்கு H2064
אֱלֹהִים தேவன் H0430
אֹתִי என்னை H0853
זֶבֶד கொடை H2065
טוֹב நல்ல
הַפַּעַם -இந்த-முறை H6471
יִזְבְּלֵנִי மதிப்பான்-என்னை H2082
אִישִׁי என்-கணவன் H0376
כִּי־ -ஏனெனில்
יָלַדְתִּי பெற்றெடுத்தேன் H3205
לוֹ -அவனுக்கு
שִׁשָּׁה ஆறு H8337
בָנִים மகன்களை
וַתִּקְרָא -மற்றும்-அழைத்தாள் H7121
אֶת־ -ஐ H0853
שְׁמוֹ அவனுடைய-பெயரை H8034
זְבֻלוּן׃ செபுலோன் H2074

> அப்பொழுது லேயாள்: “தேவன் எனக்கு நல்ல வெகுமதியைத் தந்தார்; என் கணவனுக்கு நான் ஆறு மகன்களைப் பெற்றதால், இப்பொழுது அவர் என்னுடனே தங்கியிருப்பார்” என்று சொல்லி, அவனுக்குச் செபுலோன் என்று பெயரிட்டாள்.

21
וְאַחַר -மற்றும்-பின்பு
יָלְדָה பெற்றெடுத்தாள் H3205
בַּת மகள் H1323
וַתִּקְרָא -மற்றும்-அழைத்தாள் H7121
אֶת־ -ஐ H0853
שְׁמָהּ அவளுடைய-பெயரை H8034
דִּינָה׃ தீனாள் H1783

> பின்பு அவள் ஒரு மகளையும் பெற்று, அவளுக்குத் தீனாள் என்று பெயரிட்டாள்.

22
וַיִּזְכֹּר -மற்றும்-நினைவுகூர்ந்தார் H2142
אֱלֹהִים தேவன் H0430
אֶת־ -ஐ H0853
רָחֵל ராகேல் H7354
וַיִּשְׁמַע -மற்றும்-கேட்டார் H8085
אֵלֶיהָ -அவளுக்கு H0413
אֱלֹהִים தேவன் H0430
וַיִּפְתַּח -மற்றும்-திறந்தார்
אֶת־ -ஐ H0853
רַחְמָהּ׃ அவளுடைய-கர்ப்பத்தை H7358

> தேவன் ராகேலை நினைத்தருளினார்; அவளுக்குத் தேவன் செவிகொடுத்து, அவள் கர்ப்பமடையச் செய்தார்.

23
וַתַּהַר -மற்றும்-கர்ப்பமானாள் H2029
וַתֵּלֶד -மற்றும்-பெற்றெடுத்தாள் H3205
בֵּן மகன்
וַתֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னாள் H0559
אָסַף நீக்கினார் H0622
אֱלֹהִים தேவன் H0430
אֶת־ -ஐ H0853
חֶרְפָּתִי׃ என்-நிந்தையை H2781

> அவள் கர்ப்பவதியாகி ஒரு மகனைப் பெற்று: “தேவன் என் நிந்தையை நீக்கிவிட்டார் என்றும்,

24
וַתִּקְרָא -மற்றும்-அழைத்தாள் H7121
אֶת־ -ஐ H0853
שְׁמוֹ அவனுடைய-பெயரை H8034
יוֹסֵף யோசேப்பு H3130
לֵאמֹר -சொல்லி H0559
יֹסֵף சேர்ப்பார் H3254
יְהוָה கர்த்தர் H3068
לִי -எனக்கு
בֵּן மகன்
אַחֵר׃ வேறொரு H0312

> இன்னும் ஒரு மகனைக் யெகோவா எனக்குத் தருவார்” என்றும் சொல்லி, அவனுக்கு யோசேப்பு என்று பெயரிட்டாள்.

25
וַיְהִי -மற்றும்-ஆனது H1961
כַּאֲשֶׁר -போது
יָלְדָה பெற்றெடுத்தாள் H3205
רָחֵל ராகேல் H7354
אֶת־ -ஐ H0853
יוֹסֵף யோசேப்பை H3130
וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559
יַעֲקֹב யாக்கோபு H3290
אֶל־ -நோக்கி H0413
לָבָן லாபான்
שַׁלְּחֵנִי அனுப்பு-என்னை H7971
וְאֵלְכָה -மற்றும்-போவேன் H3212
אֶל־ -நோக்கி H0413
מְקוֹמִי என்-இடத்துக்கு H4725
וּלְאַרְצִי׃ -மற்றும்-என்-நாட்டுக்கு H0776

> ராகேல் யோசேப்பைப் பெற்றபின், யாக்கோபு லாபானை நோக்கி: “நான் என் வீட்டிற்கும் என் தேசத்திற்கும் போக என்னை அனுப்பிவிடும்.

26

אֲשֶׁר	יְלָדַי	וְאֶת־	נָשַׁי	אֶת־	תְּנָה
-யாருக்காக	என்-பிள்ளைகளை	-மற்றும்-ஐ	என்-மனைவிகளை	-ஐ	கொடு
	H3206	H0853	H0802	H0853	H5414

אַתָּה	כִּי	וְאֵלֵכָה	בָּהֵן	אֹתְךָ	עָבַדְתִּי
நீ	-ஏனெனில்	-மற்றும்-போவேன்	-அவர்களுக்காக	-உன்னை	சேவை-செய்தேன்
		H3212	H2004	H0853	H5647

עֲבַדְתִּיךָ׃	אֲשֶׁר	עֲבֹדָתִי	אֶת־	יָדַעְתָּ
சேவை-செய்தேன்-உனக்கு	-எதை	என்-சேவையை	-ஐ	அறிவாய்
H5647		H5656	H0853	H3045

> நான் உமக்கு வேலைசெய்து சம்பாதித்த என் மனைவிகளையும் என் பிள்ளைகளையும் எனக்குத் தாரும்; நான் போவேன், நான் உம்மிடத்தில் வேலை செய்த விதத்தை நீர் அறிந்திருக்கிறீர்" என்றான்.

27

חֵן	מָצָאתִי	נָא	אִם־	לָבָן	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר
தயவு	கண்டேன்	தயவுசெய்து	-என்றால்	லாபான்	-அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்
H2580	H4672	H4994			H0413	H0559

בִּגְלָלֶךָ׃	יְהוָה	וַיְבָרְכֵנִי	נִחַשְׁתִּי	בְעֵינֶיךָ
-உன்-நிமித்தம்	கர்த்தர்	-மற்றும்-ஆசீர்வதித்தார்-என்னை	குறி-கேட்டேன்	-உன்-கண்களில்
H1558	H3068	H1288	H5172	

> அப்பொழுது லாபான்: "உன் கண்களில் எனக்குத் தயவு கிடைத்ததேயானால் நீ இரு; உன்னால் யெகோவா என்னை ஆசீர்வதித்தார் என்று அனுபவத்தில் அறிந்தேன்.

28

וְאֶתֵּנָה׃	עָלַי	שְׂכָרְךָ	נָקְבָה	וַיֹּאמַר
-மற்றும்-கொடுப்பேன்	-என்-மேல்	உன்-கூலியை	குறிப்பிடு	-மற்றும்-சொன்னான்
H5414		H7939		H0559

> உன் சம்பளம் எவ்வளவென்று எனக்குச் சொல், நான் அதைத் தருவேன்" என்றான்.

29

אֲשֶׁר	אֵת	יָדַעְתָּ	אַתָּה	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר
-எவ்வாறு	-ஐ	அறிவாய்	நீ	-அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்
	H0853	H3045		H0413	H0559

אִתִּי׃	מִקְנְךָ	הָיָה	אֲשֶׁר־	וְאֵת	עֲבַדְתִּיךָ
-என்னுடன்	உன்-கால்நடை	இருந்தது	-எவ்வாறு	-மற்றும்-ஐ	சேவை-செய்தேன்-உனக்கு
H0854	H4735	H1961		H0853	H5647

> அதற்கு அவன்: "நான் உமக்கு வேலை செய்தவிதத்தையும், உம்முடைய மந்தை என்னிடத்தில் இருந்த விதத்தையும் அறிந்திருக்கிறீர்.

30

וַיִּפְרֹץ	לְפָנַי	לְךָ	הָיָה	אֲשֶׁר־	מְעַט	כִּי
-மற்றும்-பெருகியது	-எனக்கு-முன்பு	-உனக்கு	இருந்தது	-எது	சிறிதாக	-ஏனெனில்
H6555	H6440		H1961		H4592	

לְרַגְלִי	אֹתְךָ	יְהוָה	וַיְבָרֶךְ	לָרֹב
-என்-காலடிக்கு	-உன்னை	கர்த்தர்	-மற்றும்-ஆசீர்வதித்தார்	-மிகுதியாக
H7272	H0853	H3068	H1288	H7230

לְבֵיתִי׃	אָנֹכִי	גַם־	אֶעֱשֶׂה	מָתַי	וְעַתָּה
-என்-வீட்டுக்கு	நான்	-கூட	செய்வேன்	எப்போது	-மற்றும்-இப்போது
	H0595	H1571		H4970	H6258

> நான் வருமுன்னே உமக்கு இருந்தது கொஞ்சம்; நான் வந்தபின் யெகோவா உம்மை ஆசீர்வதித்ததால் அது மிகவும் பெருகியிருக்கிறது; இனி நான் என் குடும்பத்திற்குச் சம்பாதிப்பது எப்பொழுது" என்றான்.

יַעֲקֹ֔ב	וַיֹּ֥אמֶר	לָּ֑ךְ	אֶֽתֶּן־	מָ֣ה	וַיֹּ֙אמֶר֙	31
யாக்கோபு	-மற்றும்-சொன்னான்	-உனக்கு	கொடுப்பேன்	என்ன	-மற்றும்-சொன்னான்	
H3290	H0559		H5414	H4100	H0559	

לִּ֜י	תַּֽעֲשֶׂה־	אִם־	מְא֔וּמָה	לִ֣י	תִתֶּן־	לֹֽא־
-எனக்கு	செய்வாய்	-என்றால்	எதையும்	-எனக்கு	கொடுக்காதே	இல்லை
			H3972		H5414	H3808

אֶשְׁמֹֽר׃	צֹֽאנְךָ֖	אֶרְעֶ֥ה	אָשׁ֛וּבָה	הַזֶּ֔ה	הַדָּבָ֣ר
காப்பேன்	உன்-ஆடுகளை	மேய்ப்பேன்	திரும்புவேன்	-இந்த	-அந்த-காரியத்தை
H8104	H6629		H7725	H2088	H1697

அதற்கு அவன்: “நான் உனக்கு என்ன தரவேண்டும் என்றான்; யாக்கோபு: “நீர் எனக்கு ஒன்றும் தரவேண்டியதில்லை; நான் சொல்லுகிறபடி நீர் எனக்குச் செய்தால், உம்முடைய மந்தையைத் திரும்ப மேய்ப்பேன்.

כָּל־	מִשָּׁ֜ם	הָסֵ֨ר	הַיּ֗וֹם	צֹאנְךָ֜	בְּכָל־	אֶֽעֱבֹ֨ר	32
எல்லா	-அங்கிருந்து	நீக்கு	-இன்று	உன்-ஆடுகளில்	-எல்லா	கடந்து-செல்வேன்	
H3605	H8033	H5493	H3117	H6629	H3605		

ח֣וּם	שֶׂה־	וְכָל־	וְטָל֗וּא	נָקֹ֣ד	שֶׂ֣ה ׀
கருமையான	ஆட்டை	-மற்றும்-எல்லா	-மற்றும்-திட்டுள்ள	புள்ளியுள்ள	ஆட்டை
H2345	H7716	H3605	H2921	H5348	H7716

בָּֽעִזִּ֑ים	וְנָקֹ֖ד	וְטָל֥וּא	בַּכְּשָׂבִ֔ים
-வெள்ளாடுகளில்	-மற்றும்-புள்ளியுள்ள	-மற்றும்-திட்டுள்ள	-ஆட்டுக்குட்டிகளில்
H5795	H5348	H2921	H3775

שְׂכָרִֽי׃	וְהָיָ֖ה
என்-கூலி	-மற்றும்-ஆகும்
H7939	H1961

நான் இன்றைக்குப்போய், உம்முடைய மந்தைகளையெல்லாம் பார்வையிட்டு, அவைகளில் புள்ளியும் வரியும் கறுப்புமுள்ள செம்மறியாடுகளையும், வரியும் புள்ளியுமுள்ள வெள்ளாடுகளையும் பிரித்துவிடுகிறேன்; அப்படிப்பட்டவை இனி எனக்குச் சம்பளமாயிருக்கட்டும்.

תָב֥וֹא	כִּֽי־	מָחָ֔ר	בְּי֣וֹם	צִדְקָתִי֙	בִּ֤י	וְעָֽנְתָה־	33
வரும்	-ஏனெனில்	நாளை	-நாளில்	என்-நீதி	-என்னில்	-மற்றும்-சாட்சியம்-கூறும்	
H0935		H4279	H3117	H6666			

נָקֹ֨ד	אֵינֶ֩נּוּ֩	אֲשֶׁר־	כֹּ֣ל	לְפָנֶ֑יךָ	שְׂכָרִ֖י	עַל־
புள்ளியுள்ள	அல்லாத	-எது	எல்லாம்	-உனக்கு-முன்பாக	என்-கூலியை	-மேல்
H5348	H0369		H3605	H6440	H7939	

בַּכְּשָׂבִ֔ים	וְחוּם֙	בָּֽעִזִּ֗ים	וְטָל֜וּא
-ஆட்டுக்குட்டிகளில்	-மற்றும்-கருமையான	-வெள்ளாடுகளில்	-மற்றும்-திட்டுள்ள
H3775	H2345	H5795	H2921

אִתִּֽי׃	ה֖וּא	גָּנ֥וּב
-என்னிடம்	அது	திருடப்பட்டது
H0854	H1931	H1589

அப்படியே இனிமேல் என் சம்பளமாகிய இவற்றை நீர் பார்வையிடும்போது, என் நீதி விளங்கும்; புள்ளியும் வரியுமில்லாத வெள்ளாடுகளும், கறுப்பான செம்மறியாடுகளும் என்னிடத்தில் இருந்தால், அவையெல்லாம் என்னால் திருடப்பட்டவைகளாக எண்ணப்படட்டும்” என்றான்.

כִדְבָרֶֽךָ׃	יְהִ֥י	ל֖וּ	הֵ֑ן	לָבָ֖ן	וַיֹּ֥אמֶר	34
உன்-வார்த்தையின்படி	ஆகட்டும்	ஒருவேளை	இதோ	லாபான்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H1697	H1961	H3863	H2005		H0559	

அதற்கு லாபான்: “நீ சொன்னபடியே ஆகட்டும்” என்று சொல்லி,

35 וַיָּסַר -மற்றும்-நீக்கினான் H5493 | בַּיּוֹם -அந்த-நாளில் H3117 | הַהוּא அந்த H1931 | אֶת־ -ஐ H0853 | הַתְּיָשִׁים -அந்த-வெள்ளாட்டுக்கிடாய்களை H8495

הָעֲקֻדִּים -அந்த-வரியுள்ள H6124 | וְהַטְּלֻאִים -மற்றும்-திட்டுள்ள H2921 | וְאֵת -மற்றும்-ஐ H0853 | כָּל־ எல்லா H3605 | הָעִזִּים -அந்த-வெள்ளாடுகளை H5795

הַנְּקֻדּוֹת -அந்த-புள்ளியுள்ள H5348 | וְהַטְּלֻאֹת -மற்றும்-திட்டுள்ள H2921 | כֹּל எல்லா H3605 | אֲשֶׁר־ -எதில் | לָבָן வெண்மை H3836 | בּוֹ -அதில் | וְכָל־ -மற்றும்-எல்லா H3605

חוּם கருமையான H2345 | בַּכְּשָׂבִים -ஆட்டுக்குட்டிகளில் H3775 | וַיִּתֵּן -மற்றும்-கொடுத்தான் H5414 | בְּיַד־ -கையில் H3027 | בָּנָיו׃ அவனுடைய-மகன்களின்

> அந்த நாளிலே கலப்பு நிறமும் வரியுமுள்ள வெள்ளாட்டுக் கடாக்களையும், புள்ளியும் வரியுமுள்ள வெள்ளாடுகள் அனைத்தையும், சற்று வெண்மையும் கருமையுமுள்ள செம்மறியாடுகள் அனைத்தையும் பிரித்து, தன் மகன்களிடத்தில் ஒப்புவித்து,

36 וַיָּשֶׂם -மற்றும்-வைத்தான் | דֶּרֶךְ வழி H1870 | שְׁלֹשֶׁת மூன்று H7969 | יָמִים நாட்களின் H3117 | בֵּינוֹ -அவனுக்கும் H0996 | וּבֵין -மற்றும்-இடையே H0996

יַעֲקֹב யாக்கோபுக்கும் H3290 | וְיַעֲקֹב -மற்றும்-யாக்கோபு H3290 | רֹעֶה மேய்த்தான் | אֶת־ -ஐ H0853 | צֹאן ஆடுகளை H6629 | לָבָן லாபானின்

הַנּוֹתָרֹת׃ -அந்த-மீதமுள்ள H3498

> தனக்கும் யாக்கோபுக்கும் இடையிலே மூன்றுநாட்கள் பயணதூரத்தில் இருக்கும்படி வைத்தான். லாபானுடைய மற்ற ஆடுகளை யாக்கோபு மேய்த்தான்.

37 וַיִּקַּח־ -மற்றும்-எடுத்தான் H3947 | לוֹ -தனக்கு | יַעֲקֹב யாக்கோபு H3290 | מַקַּל கோல் H4731 | לִבְנֶה கவாங்கு-மரத்தின் H3839 | לַח பசுமையான H3892

וְלוּז -மற்றும்-வாதுமை-மரத்தின் H3869 | וְעַרְמוֹן -மற்றும்-அர்மோன்-மரத்தின் H6196 | וַיְפַצֵּל -மற்றும்-உரித்தான் H6478 | בָּהֵן -அவற்றில்

פְּצָלוֹת உரித்த-பட்டைகளை H6479 | לְבָנוֹת வெண்மையான H3836 | מַחְשֹׂף வெளிப்படுத்தி H4286 | הַלָּבָן -அந்த-வெண்மையை H3836 | אֲשֶׁר -எது | עַל־ -மேல்

הַמַּקְלוֹת׃ -அந்த-கோல்களின் H4731

> பின்பு யாக்கோபு பச்சையாயிருக்கிற புன்னை, வாதுமை, அர்மோன் என்னும் மரங்களின் கிளைகளை வெட்டி, இடையிடையே வெண்மை தோன்றும்படி பட்டையை உரித்து,

38
וַיַּצֵּג -மற்றும்-வைத்தான் H3322
אֶת־ -ஐ H0853
הַמַּקְלוֹת -அந்த-கோல்களை H4731
אֲשֶׁר -எதை
פִּצֵּל உரித்தான் H6478
בָּרְהָטִים -தொட்டிகளில்
בְּשִׁקֲתוֹת -நீர்த்தொட்டிகளில் H8268
הַמָּיִם -அந்த-நீரின் H4325
אֲשֶׁר -எங்கு
תָּבֹאןָ வரும் H0935
הַצֹּאן -அந்த-ஆடுகள் H6629
לִשְׁתּוֹת -குடிக்க H8354
לְנֹכַח -எதிரில் H5227
הַצֹּאן -அந்த-ஆடுகளின் H6629
וַיֵּחַמְנָה -மற்றும்-சூடேறின H3179
בְּבֹאָן -வரும்போது H0935
לִשְׁתּוֹת: -குடிக்க H8354

> தான் உரித்த கிளைகளை ஆடுகள் தண்ணீர் குடிக்க வரும் கால்வாய்களிலும் தொட்டிகளிலும் ஆடுகளுக்கு முன்பாகப் போட்டுவைப்பான்; ஆடுகள் தண்ணீர் குடிக்க வரும்போது சினையாவதுண்டு.

39
וַיֶּחֱמוּ -மற்றும்-சூடேறின H3179
הַצֹּאן -அந்த-ஆடுகள் H6629
אֶל־ -நோக்கி H0413
הַמַּקְלוֹת -அந்த-கோல்களை H4731
וַתֵּלַדְןָ -மற்றும்-பெற்றெடுத்தன H3205
הַצֹּאן -அந்த-ஆடுகள் H6629
עֲקֻדִּים வரியுள்ளவை H6124
נְקֻדִּים புள்ளியுள்ளவை H5348
וּטְלֻאִים: -மற்றும்-திட்டுள்ளவை H2921

> ஆடுகள் அந்தக் கிளைகளுக்கு முன்பாகச் சினைப்பட்டதால், அவைகள் கலப்பு நிறமுள்ளதும் புள்ளியுள்ளதும் வரியுள்ளதுமான குட்டிகளைப் போட்டது.

40
וְהַכְּשָׂבִים -மற்றும்-அந்த-ஆட்டுக்குட்டிகளை H3775
הִפְרִיד பிரித்தான் H6504
יַעֲקֹב யாக்கோபு H3290
וַיִּתֵּן -மற்றும்-வைத்தான் H5414
פְּנֵי முகத்தை H6440
הַצֹּאן -அந்த-ஆடுகளின் H6629
אֶל־ -நோக்கி H0413
עָקֹד வரியுள்ள H6124
וְכָל־ -மற்றும்-எல்லா H3605
חוּם கருமையான H2345
בְּצֹאן -ஆடுகளில் H6629
לָבָן லாபானின்
וַיָּשֶׁת־ -மற்றும்-வைத்தான் H7896
לוֹ -தனக்கு
עֲדָרִים மந்தைகளை H5739
לְבַדּוֹ -தனியாக H0905
וְלֹא -மற்றும்-இல்லை H3808
שָׁתָם வைத்தான் H7896
עַל־ -மேல்
צֹאן ஆடுகளை H6629
לָבָן: லாபானின்

> அந்த ஆட்டுக்குட்டிகளை யாக்கோபு பிரித்துக்கொண்டு, ஆடுகளை லாபானுடைய மந்தையிலிருக்கும் கலப்பு நிறமானவைகளுக்கும் கறுப்பானவைகளெல்லாவற்றிற்கும் முன்பாக நிறுத்தி, தன் ஆடுகளை லாபானுடைய மந்தையுடன் சேர்க்காமல், தனியாக வைத்துக்கொள்வான்.

41
וְהָיָה -மற்றும்-ஆனது H1961
בְּכָל־ -எல்லா H3605
יַחֵם சூடேறின H3179
הַצֹּאן -அந்த-ஆடுகள் H6629
הַמְקֻשָּׁרוֹת -அந்த-வலிமையான H7194
וְשָׂם -மற்றும்-வைத்தான்
יַעֲקֹב யாக்கோபு H3290
אֶת־ -ஐ H0853
הַמַּקְלוֹת -அந்த-கோல்களை H4731
לְעֵינֵי -கண்களுக்கு-முன்பாக
הַצֹּאן -அந்த-ஆடுகளின் H6629
בָּרְהָטִים -தொட்டிகளில்
לְיַחְמֵנָּה -சூடேற-வைக்க H3179
בַּמַּקְלוֹת: -அந்த-கோல்களிடம் H4731

> பலத்த ஆடுகள் சினையாகும்போது, அந்தக் கிளைகளுக்கு முன்பாக சினையாகும்படி யாக்கோபு அவைகளை அந்த ஆடுகளின் கண்களுக்கு முன்பாகக் கால்வாய்களிலே போட்டுவைப்பான்.

42

וּבְהַעֲטִ֥יף	הַצֹּ֖אן	לֹ֣א	יָשִׂ֑ים	וְהָיָ֤ה
-மற்றும்-பலவீனமான-போது	-அந்த-ஆடுகள்	இல்லை	வைப்பான்	-மற்றும்-ஆனது
	H6629	H3808		H1961

הָעֲטֻפִים֙	לְלָבָ֔ן	וְהַקְּשֻׁרִ֖ים	לְיַעֲקֹֽב׃
-அந்த-பலவீனமானவை	-லாபானுக்கு	-மற்றும்-அந்த-வலிமையானவை	-யாக்கோபுக்கு
		H7194	H3290

> பலவீனமான ஆடுகள் சினைப்படும்போது, அவைகளைப் போடாமலிருப்பான்; இதனால் பலவீனமானவைகள் லாபானையும், பலமுள்ளவைகள் யாக்கோபையும் சேர்ந்தன.

43

וַיִּפְרֹ֥ץ	הָאִ֖ישׁ	מְאֹ֣ד	מְאֹ֑ד	וַֽיְהִי־	לוֹ֙
-மற்றும்-பெருகினான்	-அந்த-மனிதன்	மிகவும்	மிகவும்	-மற்றும்-ஆனது	-அவனுக்கு
H6555	H0376	H3966	H3966	H1961	

צֹ֣אן	רַבּ֔וֹת	וּשְׁפָחוֹת֙	וַעֲבָדִ֔ים
ஆடுகள்	மிகுதியான	-மற்றும்-அடிமைப்பெண்களும்	-மற்றும்-அடிமைகளும்
H6629		H8198	H5650

וּגְמַלִּ֖ים	וַחֲמֹרִֽים׃
-மற்றும்-ஒட்டகங்களும்	-மற்றும்-கழுதைகளும்
H1581	H2543

> இந்த விதமாக அந்த மனிதன் மிகவும் விருத்தியடைந்து, ஏராளமான ஆடுகளும், வேலைக்காரிகளும், வேலைக்காரரும், ஒட்டகங்களும், கழுதைகளும் உடையவனானான்.